

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 49 (1923)  
**Heft:** 50

**Illustration:** Völkerbundstypen  
**Autor:** Rabinovitch, Gregor

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Otto, die Wisente und das Balalaika-Orchester

Mein Freund Otto, der mit dem verschmigten Lächeln, — Sie kennen ihn doch, ihn, den Schrecken aller Philister — mein Freund Otto also, hoho, — nein, das muß ich ausführlich erzählen.

Was ein Wisente ist, dürfte Ihnen aber doch bekannt sein. Sie gehen wohl mit mir darin einig, daß man unter Wisente jenes büffel-ähnliche Urviech versteht, das heute bereits in numerierter Anzahl in den Wäldern von Bialistock und Umgebung sein gefährdetes europäisches Dasein mit Moos- und Flechtennahrung fristet, unter Lebensbedingungen, die ihm durch die jagdtüchtigen Bewohner der Randstaaten sehr erschwert werden. Manche Wisente (welch schöne Pluralbildung, nicht wahr!) sind deshalb ausgewandert und haben bei freier Kost und Logis in mitteleuropäischen Tiergärten sympatische Aufnahme gefunden. Zwischen einem derartigen Wisenteapaar und meinem Freunde Otto spannen sich nun vor einigen Jahren interessante Fäden, in denen zwei originalrussische Balalaikaspiele hangen blieben. Daß Otto gerade auf Wisente stoßen mußte, hat seinen Grund wohl in den telepathischen Strömungen, die die Urviecher aller Nationen zu verbinden pflegen. Im übrigen kam die Sache so:

Eines Tages tauschte mein Freund Otto, dessen Frühshopentournee durch Wirtschaften und Kneipen recht verschiedener Art ging, den Worten eines Tierpark-Wärters (es handelt sich nicht um Basel), der sich in Klagen darüber erging, daß seine frisch importierten Wisente, offenbar von Heimweh geplagt, in einer stumpfen Lethargie verharren. (Er drückte sich natürlich weniger klassisch aus, aber man weiß ja schließlich als Schriftsteller auch, was man den Lesern des Nebelpalters schuldig ist.) Mein Freund Otto folgte den Äußerungen des Wärters mit jenem gespannten Interesse, das Sie seinem hochentwickelten sozialen Verständnis ruhig zumuten dürfen. Er verarbeitete seine Eindrücke in drei weiteren Gasthäusern mit Gnagi, Mettwurst und Burgunder und landete schließlich bei seinem Spezi Zimmermann im „Trocadero“. Und dort geschah es, daß ihn die Musik zweier original-russischer Balalaika-Schängli auf eine Idee brachte, die die Überschrift dieses wahrheitsgetreuen Berichtes vollkommen rechtfertigt. — Wisente, Heimweh, Balalaikaklänge — merken Sie was! Nun, wir sind gleich so weit.

Mein Freund Otto nahm den Beizer auf die Seite und erklärte ihm dies und das. Hierauf ließ er sich als Direktor des städtischen Tierparks den balalaikisierenden Herren Msky und Ntowitsch vorstellen und entwickelte ihnen bei einer Flasche — anders tat er es in solchen Fällen nie — sein Anliegen. Er erwähnte das oben zitierte lethargische Verharrungsvermögen seiner Wisente, sprach in gewählten Worten vom Heimweh und von der mit Recht so beliebten russischen Volksseele, und lud die Herren Msky und Ntowitsch schließlich ein, andern Tags vor den Wisenten ihre Balalaikakunst zu betätigen, da man sich davon einen günstigen Einfluß auf den seelischen Habitus dieser kostbaren Tiere verspreche. Die gute Flasche, die in Aussicht gestellte Entschädigung und die Ehre, die dabei ihrer Kunst angetan wurde, machten das original-russische Balalaika-Orchester bald gefügig.

Am andern Morgen, es war ein Sonntag mit dem üblichen regnerischen Gesicht, plazierte mein Freund Otto sämtliche seiner Kumpane, die er in der kurzen Zeit habhaft werden konnte, am oberen Zaun des

an einer abschüssigen Halde gelegenen Tierparks. Er selbst besorgte in der Nähe zwei Sitzgelegenheiten und postierte sich damit am Rand der Straße, die der untern Hälfte des nicht übermäßig großen Geheges entlang führte. Gegen 11 Uhr erschien das original-russische Balalaika-Orchester mit seinen Instrumenten, etwas misshütig, denn vereinzelte Tropfen kündeten bereits einen zu erwartenden kräftigen Guß an. Bitte, stellen Sie sich vor, wie den oben Stehenden, zu denen auch ich gehörte, zu Mute war, als das größte Schindluder sämtlicher Stadtkreise da unten seines Amtes als Tierparkdirektor waltete!

Die Herren Msky und Ntowitsch griffen in die Saiten. Ein russisches Volkslied legte sich in langgezogenen Moll-Tönen über den Hang. Die Wisente standen mit den Hintern gegen die wackeren Musikanten und regten sich nicht. Und der Regen fiel stärker. Schon tropfte es von Mskys edelgeschweifter Nase auf das Instrument. Es rührte die Wisente nicht. — Pause.

Mein Freund Otto offerierte dem Orchester Zigaretten und sprach bedauernde Worte über die klimatischen Einflüsse auf die Gemütsverhältnisse der Tierwelt, insbesondere der Wisente. Ein zweites Lied zog wisentwärts. Oben mußten zu wiederholten malen Lachkrampfbesessene auf dem Rücken beklopft werden. Unten zogen sich tropfnasse Balalaika-Gesichter immer mehr in die Länge, denn der Regen fiel noch stärker. Die Wisente taten keinen Wank. — Pause.

Msky sprach etwas erregt von Gesundheit und verdorbenen Instrumenten, forderte seinen Genossen zur Solidarität auf und wollte gehen. Ntowitsch löste behutsam den feuchten Doppelsteckragen vom Halse und schickte sich an, der Aufforderung seiner Direktion

folge zu leisten. Es war eine ungemütliche Pause. Die Wisente bewegten sich nicht, hatten wohl auch keinen Grund dazu. Das Schirmdach ihrer Hütte genügte ja vollkommen. Aber noch einmal wußte mein Freund Otto die Veranstaltung zu verlängern. Er sprach von der wissenschaftlichen Bedeutung des Momentes, von Künsterlehre und dergl. mehr. Dazu wanderten zwei blanke Fünflüber aus seiner Tasche in die regenfeuchten Hände der griffficheren Balalaikisten. Noch etwas, ein letztes Stück, sollten sie spielen, etwas besonders weiches, sehnsuchterregendes.

Msky und Ntowitsch stimmten ihren definitiv letzten Sang an. Wir hörten, wie ein bekanntes russisches Volkslied — der „rote Saffran“ sei's gewesen, behauptete mein Freund Otto nachher — aus den Saiten aufstieg. Und plötzlich, sei's, daß die Weise ihnen doch bekannt vorkam, sei's, daß das Lied unerträglich falsch gespielt wurde, regten sich die Wisente. Ja, mit einemmal kam das männliche Tier ins Laufen und näherte sich mit kurzen Sprüngen dem untern Hag. Das luppte den guten Balalaikanern ordentlich die nassen Hosenhöden von den Stühlen. Immer rascher und eifriger wurde ihre Musik, die unversehens in einen wilden Tanz überging. Hai, hai! feuerte Otto die beiden armen Teufel an, die mit glückseligen Gesichtern den vermeintlichen Erfolg ihres musikalischen Wirkens konstatierten und nach Kräften zu erhöhen trachteten. Und hai, hai — gaben wir oben Stehenden den aufreizenden Ruf weiter. Hai, hai, riefen die Neugierigen, die sich inzwischen in stattlicher Zahl hinter uns angesammelt hatten, hai, hai, echote die original-russische Kapelle.

### Völkerbundstypen

Rabinowitsch



Antonio Salandra (Italien)